

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME
FREN 216 FRENCH STUDIES 2
20 POINTS**

TRIMESTER 2 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Important dates

Trimester dates: 15 July to 17 November 2013

Teaching dates: 15 July to 18 October 2013

Mid-trimester break: 26 August to 8 September 2013

Study period: 21–25 October 2013

Withdrawal dates: Refer to www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds

If you cannot complete an assignment or sit a test or examination (aegrotats), refer to www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat

Names and contact details

Course Coordinator & Lecturer: Dr Keren Chiaroni
Office: vZ514
Phone: 463 5798
Email: keren.chiaroni@vuw.ac.nz

Teaching Staff: Luc Arnault
Office: vZ605
Phone: 463 5233 7593
Email: luc.arnault@vuw.ac.nz

School Administrators: Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School Office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Māori & Pasifika Students Dr Vanessa Frangville
 Office: vZ703
 Phone: 463 6463
 Email: vanessa.frangville@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities: Dr Carolina Miranda
 Office: vZ502
 Phone: 463 5647
 Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

School Website: www.victoria.ac.nz/slc

Class times and locations

Lectures		
Mondays and Wednesdays	11.00-11.50am	EA (Easterfield) LT206

Tutorial 1			
Group A	Monday	1.10-2.00pm	vZ003
Group B	Monday	2.10-3.00pm	vZ003
Group C	Monday	3.10-4.00pm	vZ003

Tutorial 2			
Group A	Friday	11.00-11.50am	vZ710
Group B	Friday	2.10-3.00pm	vZ710
Group C	Friday	3.10-4.00pm	vZ510

Room allocations may be subject to change. Make sure you check all rooms on the FREN 216 noticeboard (vZ Level 5, next to the vZ510 tutorial room) at the beginning of the course.

Tutorial 2 begins in the **first** week of the trimester and **tutorial 1** begins in the **second** week of the trimester.

Students must choose tutorial class groups by signing up using the S-cubed system at <https://signups.victoria.ac.nz>. You must remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

Communication of additional information

Further course information can be found on the French Programme noticeboard, vZ Level 5 next to vZ510 and/or on Blackboard.

Prescription

FREN 216 aims to further develop and refine skills in written and oral expression, and written and aural comprehension. The acquisition of language skills is achieved in the context of diverse themes linked to the city of Paris. Students who pass the course will have a clear understanding of how to produce well-structured, concisely written texts based on their ability to read, analyse and summarise the essential points of an information-rich text (the *résumé*). Students will also have refined their listening skills through weekly work with the audio-visual material used in class. They will be able to participate in discussions and debates in French and to present their own research material in a compelling manner inspired by topics covered in the course (group *exposé*).

Course content

As for FREN 215 the main grammar booklet for FREN 216 is the 'Otago Grammar Book'. Otherwise all material is supplied in class and on blackboard.

Where the main written skill practised in FREN 215 was the dissertation, the main written skill practised in FREN 216 is the *résumé*.

Course learning objectives (CLOs)

By the end of the course, students should:

1. have a clear understanding of how to write a *résumé* in French (see below under Assessment: 'assignment') and be able to produce well-structured, concisely written texts.
2. have refined and developed written and aural comprehension skills ('tests 1 and 2'; 'cine/art expo devoir') and acquired greater confidence and articulacy in class discussion and debate (participation in tutorials, 'continuous assessment').
3. have tested and extended creative potential in the presentation of research work and acquired skills in collaboration with other students (*group exposé*)

Teaching format

Students must attend 2 hours of lectures and 2 hours of tutorials per week.

The lectures are designed to teach written expression and grammar skills (Monday), and oral and cultural comprehension through film and audio-visual material (Wednesday).

More specifically, the Monday lecture of each week will focus on the tools needed for improving formal writing skills through the extension of basic grammar knowledge and the introduction to the technique of writing a *résumé*.

The Wednesday lecture will help students improve aural and cultural comprehension through the analysis of extracts from French films and video clips.

During the two weekly tutorials, students will have the opportunity to develop formal and informal oral communication as well as reading, writing and listening skills.

Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

1. Submit ALL the written and oral work specified for this course, on or by the specified dates (subject to such provisions as are stated for late submission of work)
2. Attend 80% of tutorials.

Workload

The University Assessment Handbook has laid down guidelines as to the number of hours per week which students are expected to devote to a course in order to maintain satisfactory progress. Students enrolling in a one trimester 20-point course should work on average 13 hours per week including contact hours - i.e., in the case of FREN 216, 9 hours of private study outside class time.

Assessment

This course is entirely internally assessed.

Assignments, tests, oral communication, and class participation and preparation exercises (continuous assessment) are all designed to encourage students to work regularly (in class and on their own) to achieve appropriate grammar, oral and written communication skills, and to assimilate a greater knowledge of French-speaking culture.

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	Due date
1	Assignment 1 - <i>résumé</i> (from 750 to 250 words)	20%	1	23 August
2	Test 1 - written comprehension (50 mins)	20%	2	7 August
3	Test 2 - listening comprehension (50 mins)	20%	2	25 September
4	Group <i>exposé</i> (15-20 mins)	20%	3	Weeks 10-12
5	Assignment 2 - projet ciné/art expo (500 words)	10%	2	16 September
6	Continuous assessment (participation orale/écrite)	10%	2	18 October

Tests 1 and 2 will be completed in lecture times. Assignments are completed by students in their own time and handed in on the due dates (see below 'Course Programme').

There are 5 basic marking criteria each worth approximately 4 points each adding up to the total of 20%

1. Grammatical accuracy
2. Sophistication and variety of vocabulary
3. Pronunciation and clarity of expression
4. Creativity and originality of content/research
5. Quality of presentation and overall communication.

Group work

(See above, number 4 Group *exposé*)

The group *exposé* gives students the opportunity to work in collaboration with their class mates (group size 2-4 students) on a topic of their choice inspired by one of the themes studied this trimester. An instruction sheet will be made available on blackboard after the mid-trimester break.

This 20 minute oral presentation requires that each student in the group contributes to the research, presentation and communication of the chosen topic. Power-point is usually considered an essential tool although hand-outs, film-clips, music and theatre may also be used. The mark is awarded to students on the basis of their contribution to the project (i.e. it is an individual mark not a group mark).

Submission and return of work

Assignments are to be handed in on the 6th floor in the box marked 'French'. Please fill out a cover sheet with the relevant information (name, course code, lecturer's name). Assignments will normally be marked within two-three weeks of their being completed. Delays may occur when marking from different courses coincide, and in this case students will be notified by the staff member concerned. Marked work will either be returned in class or be made available for collection from the SLC office. Please bring your student ID card with you when you come to collect your work.

Penalties

Any problems regarding deadlines or dates when tests are scheduled should be discussed in advance with the Course Coordinator.

Replacement tests may not take exactly the same form as the original test. They are only offered if a prior arrangement has been made or if appropriate evidence is produced of impairment or reasons for a student's absence (eg. a medical certificate).

Assignments must be submitted by the due date. Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as soon as possible before the deadline. Late work may be accepted to complete the requirements of the course but may be assigned a zero grade if no prior arrangement has been made.

Students with special needs should contact the Course Coordinator as soon as possible before the due dates for assessed work.

Set texts

Otago French Grammar

All books can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. They can also be ordered online at www.vicbooks.co.nz. Orders and enquiries can be emailed to enquiries@vicbooks.co.nz.

Recommended reading

Reference Material available at the LLC

Reference Materials listed below are recommendations only.

- Grammaire

- L'Exercisier, FREN.LAN.10107.B/1 (available in the Self-Access Centre)

- A selection of French Films including those studied in Thursday lectures.

NOTE: French dictionaries, French grammar books and other reference materials are available for use on site in the Self-Access Centre, LLC vZ Level 0.

Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: www.vuwsa.org.nz

Student feedback

Responses to feedback on this course will be discussed in class and/or delivered via Blackboard.

Student feedback on University courses may be found at

www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php.

Language Learning Centre

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website www.victoria.ac.nz/llc

Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- Aegrotats: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- Academic Progress: www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: www.victoria.ac.nz/home/study/dates
- FHSS Student and Academic Services Office: www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- Grades: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- Resolving academic issues: www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- Special passes: www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- Student support: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- Students with disabilities: www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- Student Charter: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- Student Contract: www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- Turnitin: www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- University structure: www.victoria.ac.nz/home/about
- VUWSA: www.vuwsa.org.nz

Second Life Language Learning Project

Interested students can apply to be part of the Second Life Project. These students will supplement their regular in-class language study and prepare for their group oral presentations using Second Life resources. They will meet with their tutor (trained by Edith Paillat from the Language Learning Centre [LLC]) once a week for an extra one hour per group (over and above their usual class times) in the LLC to learn how to use the basic tools and software, and to be guided through the virtual worlds relevant to their languages in order to foster engaging interactive learning. Edith and the tutor will also introduce students to the key online operatives for Paris (the virtual city which replicates the Real Life city) and will assist the students “in world”.

By the end of the course, the students involved will have acquired:

- a sense of belonging to an international community of language-users
- a greater contextual understanding of the cultural and social dimensions of language-learning and an ability to relate their language learning to their own specific interests and experiences
- resources that enable them to extend their language-learning and cultural experience beyond the framework provided by the course itself (training students in self-learning, one of the goals of the BA)
- technological expertise related to virtual worlds

Interested students should contact Keren Chiaroni at keren.chiaroni@vuw.ac.nz by Wednesday 17 July.

Course programme

WEEK 1	Paris alternatif (1)
Lecture: Monday	PRÉSENTATIONS
Tutorial 1	NO TUTORIAL (these begin on Friday)
Lecture: Wednesday	Le monde de l'image: Enki Bilal
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 2	Paris alternatif (2)
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 3	Paris cafés
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 4	Paris bouffe (1) TEST 1 THIS WEEK COMPRÉHENSION ÉCRITE 7 AUGUST
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	TEST 1 COMPRÉHENSION ÉCRITE 7 AUGUST
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 5	Paris bouffe (2)
Lecture: Monday	Comment écrire un résumé
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 6	Paris philo RÉSUMÉ DUE THIS FRIDAY (ASSIGNMENT 1) MIDDAY 23 AUGUST
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film 2

Tutorial 2	Compétences orales RÉSUMÉ DUE TODAY (ASSIGNMENT 1)
-------------------	--

MID-TRIMESTER BREAK (26 August to 8 September 2013)
--

WEEK 7	Paris art (1) Class visit to Te Papa exhibition 'Colour and Light – Impressionism from France and America'
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 8	Paris art (2) PROJET CINÉ/ART EXPO DUE MONDAY 16 SEPTEMBER 4pm (ASSIGNMENT 2)
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire ASSIGNMENT 2 DUE
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	Film
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 9	Paris mode TEST 2 THIS WEEK COMPRÉHENSION ORALE 25 SEPTEMBER
Lecture: Monday	Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial 1	Compétences écrites
Lecture: Wednesday	TEST 2: COMPRÉHENSION ORALE 25 SEPTEMBER
Tutorial 2	Compétences orales
WEEK 10	REVISION
Lecture: Monday	<i>EXPOSÉS</i>
Tutorial 1	<i>EXPOSÉS</i>
Lecture: Wednesday	<i>EXPOSÉS</i>
Tutorial 2	<i>EXPOSÉS</i>
WEEK 11	<i>EXPOSÉS (in TIMETABLED CLASS TIMES)</i>
WEEK 12	<i>EXPOSÉS (in TIMETABLED CLASS TIMES)</i>